

Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen	Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés
Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2002	Convention collective de travail du 17 juin 2002
Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 maart 2001 betreffende het bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen.	Modification de la convention collective de travail du 26 mars 2001 concernant le montant et mode de perception des cotisations destinées aux initiatives de formation et d'emploi pour les groupes à risque.
Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen.	Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés.
Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendenpersoneel.	Par "travailleurs" on entend : le personnel masculin et féminin, ouvrier et employé.
Art.2. Artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 maart 2001 betreffende het bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen, wordt vervangen door de volgende bepalingen:	Art. 2. L'article 5 de la convention collective de travail du 26 mars 2001 concernant le montant et mode de perception des cotisations destinées aux initiatives de formation et d'emploi pour les groupes à risque, est remplacé par les dispositions suivantes :
“Art.5. De opbrengst van deze bijdrage wordt onder meer gebruikt om personeel aan te werven en om vormingsinitiatieven te nemen voor risicogroepen die aangeworven zouden kunnen worden in de sector of reeds aangeworven zijn en om de uitbouw van een sectorale functieclassificatie en de werkzaamheden hieromtrent te ondersteunen.”	«Art.5. Le rapport de cette cotisation est destiné entre autres à l'engagement de personnel et aux initiatives de formation pour les groupes à risque qui pourraient être engagés dans le secteur ou qui ont déjà été engagés et à soutenir le développement d'une classification des fonctions sectorielles et les activités à ce sujet».
Art.3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 maart 2002 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.	Art.3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er mars 2002 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2002.

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.

25-06-2002 | 15-07-2002

NR. 63.316 | 10 | 30501
N°